



Info-parents septembre 2024

Journée du chandail orange / *Orange Shirt Day*



La journée du chandail orange se tiendra à notre école, le vendredi 27 septembre. La Journée du chandail orange a été créée pour discuter des effets des pensionnats autochtones et de leur héritage. Elle honore les expériences des peuples autochtones, célèbre la résilience et affirme un engagement selon lequel chaque enfant compte. Les élèves de l'élémentaire organisent plusieurs activités, dont une marche à Unwin Park. Nous encourageons tous les élèves et le personnel de porter un chandail orange ou autre vêtement ou accessoire orange. / *Orange Shirt Day will be held at our school on Friday, September 27. Orange Shirt Day was created to discuss the effects of residential schools and their legacy. It honors the experiences of Indigenous peoples, celebrates resilience, and affirms a commitment that every child matters. Many activities are being planned throughout the day, including a walk to Unwin Park. We encourage all students and staff to wear an orange shirt or other orange clothing or accessory.*

Course Terry Fox *Run*



La course annuelle Terry Fox aura lieu le mardi 1er octobre. L'école a pour objectif d'amasser 2 000\$. Nous vous encourageons à faire un don en ligne en cliquant ici¹. Vous pouvez également écrire un chèque au nom de **The Terry Fox Foundation** et l'apporter à l'école avant le 20 octobre. Merci pour votre support! / *The school's annual Terry Fox Run will take place on October 1st. This year, the students have set a fundraising goal of \$2000. We encourage you to make a donation online by clicking here². You can also write a cheque payable to **The Terry Fox Foundation** and bring it to the school by October 20th. Thank you for your support!*

¹<https://ecoles.terryfox.ca/79215>

²<https://ecoles.terryfox.ca/79215>

Dates importantes / *Important Dates*



SEPTEMBRE / SEPTEMBER

- Vendredi 27 - Journée du chandail orange / *Orange Shirt Day*
- Lundi 30 - Journée de la vérité et réconciliation, école fermée / *Day for Truth & Reconciliation, School Closed*

OCTOBRE / OCTOBER

- Mardi 1er - Course Terry Fox / *Terry Fox Run*
- Mercredi 9 - Assemblée générale annuelle de l'APÉ / *PAC Annual General Meeting*
- Lundi 14 - Action de grâce, l'école est fermée / *Thanksgiving, School Closed*
- Vendredi 18 - Journée Pizza / *Pizza Day*
- Samedi 19 - Rencontre publique du CA du CSF / *CSF Public Board Meeting*
- Mardi 22 - Photos individuelles / *Individual Picture Day*
- Jeudi 24 - Suivi des acquis scolaires M-12e année / *Learning Updates K-12*
- Vendredi 25 - Journée pédagogique, pas de cours / *Pro-D Day, no classes*

NOVEMBRE / NOVEMBER

- Vendredi 1er - Pub Night, levée de fonds pour les 12e / *Pub Night Grade 12 Fundraiser*
- Vendredi 8 - Cérémonie jour du Souvenir / *Remembrance Day Ceremony*
- Lundi 11 - Jour du Souvenir, l'école est fermée / *Remembrance Day, School Closed*
- Mercredi 15 - Reprises des photos individuelles / *Retakes of Individual Pictures*

- Lundi 18 - Journée pédagogique, pas de cours / *Pro-D Day, no classes*
- Samedi 23 - Rencontre publique du CA du CSF / *CSF Public Board Meeting*

Téléphones cellulaires / *Cell phones*



En Colombie-Britannique, de nouvelles restrictions concernant les téléphones portables et les appareils numériques dans les écoles sont entrées en vigueur en août 2024. Ces règles exigent que les élèves limitent l'utilisation des appareils pendant les cours afin de minimiser les distractions, avec des exceptions pour les besoins médicaux ou d'accessibilité. Chaque district scolaire a ses propres politiques qui s'alignent sur ces directives provinciales.

L'initiative s'inscrit dans le cadre d'efforts plus vastes visant à assurer la sécurité des élèves, à promouvoir de saines habitudes numériques et à améliorer les résultats d'apprentissage. Pour plus de détails, visitez la page du ministère de l'Éducation sur les restrictions concernant les téléphones cellulaires ici³. / *In British Columbia, new restrictions on cell phones and digital devices in schools came into effect in August 2024. These rules require students to limit the use of devices during classes to minimize distractions, with exceptions for medical or accessibility needs. Each school district has its own policies that align with these provincial guidelines. The initiative is part of broader efforts to keep students safe,*

³<https://www2.gov.bc.ca/gov/content/education-training/k-12/cellphones-in-schools>

promote healthy digital habits and improve learning outcomes. For more details, visit the Ministry of Education's cell phone restrictions page here⁴.

Levée de fonds / Fundraising



Les élèves de 12e année organisent plusieurs levées de fonds pour leur graduation:

- Pub night le 1er novembre
- Vente de fleurs de Noël et du temps des fêtes
- Vente de chocolats de Purdy's

Voir la pièce jointe pour tous les détails et donnez votre support à nos finissants.es 2025!

Grade 12 students are organizing a number of fundraisers for their graduation:

- Pub Night on November 1st
- Christmas and Holiday Flower Sale
- Purdy's Chocolate Sale

See attached document for all the details and help support our 2025 graduates!

⁴<https://www2.gov.bc.ca/gov/content/education-training/k-12/cellphones-in-schools>

Sports à EGR



Les joueurs des Phénix ont en ce début d'année un record de 5 équipes engagées dans le championnat GVISAA :

- une équipe de soccer senior garçons avec coaches M. Steve et M. Younes
- une équipe de soccer junior garçons avec coaches M. Matthieu et M. Souhail
- une équipe de volley seniore filles avec coaches M. Michel et M. Guillaume
- une équipe de volley juniore filles avec coaches Mme Anisa et Mme Manel
- et pour la première fois à l'école une équipe volley de benjamines coachée par M. Guillaume

Toutes les équipes s'entraînent deux fois par semaine depuis le début de l'année. Cela touche plus de 70 élèves de la 8e à la 12e année. Notez que les volleyeuses n'auront qu'un seul match à l'école cette année : le jeudi 26 septembre à 15h30 pour les benjamines et à 16h30 pour les juniors. Les seniors joueront le jeudi 3 octobre à 15h30 et 17h30. Les juniors en soccer joueront leur match à domicile au stade de Newton les 1er octobre 16h00 et jeudi 3 octobre à 15h45. Les seniors joueront aussi au stade de Newton le mercredi 25 septembre et le lundi 7 octobre à 16h. On vous attend nombreux pour les encourager. Vous pouvez suivre les nouvelles des Phénix sur notre page Instagram @ **egr_phenix**

Les Phénix recherchent des entraîneurs de volley-ball pour seconder notre équipe et des entraîneurs de basket pour la saison d'hiver. Si vous êtes intéressés ou souhaitez des informations supplémentaires, contacter Guillaume Labert, le directeur athlétique /

At the start of the year, the Phoenix players have a record of 5 teams entered in the GVISAA championship:

- *a senior boys soccer team with coaches Mr. Steve and Mr. Younes*
- *junior boys soccer team with coaches Mr. Matthieu and Mr. Souhail*
- *senior girls volleyball team with coaches Mr. Michel and Mr. Guillaume*
- *junior girls volleyball team with coaches Mme Anisa and Miss Manel*
- *and for the first time at school a volleyball team of young girls coached by Mr. Guillaume*

All teams have been training twice a week since the start of the year. More than 70 students in grades 8-12 are involved. Note that the female volleyball players will only have one home game at school this year: Thursday, September 26th at 3:30 p.m. for the younger girls and 4:30 p.m. for the juniors. The seniors girls will play on Thursday, October 3rd at 3:30 p.m. and at 5:30 p.m. Junior boys soccer will play their home games at Newton Athletic Field on October 1st at 4:00 p.m. and Thursday, October 3rd at 3:45 p.m. The seniors boys will also play at Newton Athletic Field on Wednesday, September 25th and Monday, October 7th at 4 p.m. We are hoping many of you come to encourage them. You can follow news of our Phoenix teams on Instagram @ egr_phenix.

The Phoenix are looking for volleyball coaches to support our team and basketball coaches for the winter season. If you are interested or would like additional information, contact Guillaume Labert, the Athletic Director: guillaume_labert@csf.bc.ca⁵

⁵https://guillaume_labert@csf.bc.ca

APÉ / PAC



L'Association des parents de l'école (l'APÉ) aura leur Assemblée générale annuelle (AGA) le mercredi 9 octobre à 18h30 sur Zoom. Cliquez ici⁶ pour vous inscrire. Tous les parents de l'école sont invités à participer.

The Parent Advisory Council (PAC) will have their Annual General Meeting (AGM) on Wednesday, October 9th at 6:30 p.m. via Zoom. Click here⁷ to register. All school parents are invited to attend.

Stationnement / Parking

On demande aux parents de ne pas se stationner près du théâtre ou du gymnase. Veuillez noter que les places de stationnement numérotées sont réservées au personnel de l'école. Les parents peuvent utiliser une des six places désignées pour les visiteurs (près des portails d'entrée au stationnement) qui n'ont pas de numéro. / *Parents are asked to not park beside the theatre or the gym. Please note that numbered stalls are reserved for school staff. Parents should only use one of the 6 designated visitor spots (close to the entrance gates) that are not numbered.*

NUMÉROS À RETENIR / IMPORTANT PHONE NUMBERS

École Gabrielle-Roy: 604-599-6688

Autobus First Student Canada Bus: 604-583-7060

⁶<https://us02web.zoom.us/join/zoom/register/tZMrcOysqDMrH9T7F38vQpv3UqlildlaBojP>

⁷<https://us02web.zoom.us/join/zoom/register/tZMrcOysqDMrH9T7F38vQpv3UqlildlaBojP>

Conseil scolaire francophone de la C.-B.: 604-214-2600

Prématernelle et garderie La Coccinelle Preschool and Daycare: 604-599-6880

Service de garde Les Papillons Before- and After-school Care: 236-886-5310

Alliance Francophone et Francophile: 604-597-1590